

Canon P170-DH

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE

PUB E-IM-2210

CALENDAR AND CLOCK SETTING

Date setting
Example June 12 2003

Operation	Display	Print Out
	01-01-2000	01-01-2000
(Time Set) (Hold 3 seconds)	01-01-2000	
0 6 1 2 2 00 3	06-12-2003	
(Return to calculation mode)	0.	C

Time setting
Example 3 : 18 pm

Operation	Display	Print Out
	12-00-00 A	06-12-2003
(On Calculation mode)	12-00-00 A	
(Hold 3 seconds)	12-01 A	
0 3 8	03-18-00 P	
(Return to calculation mode)	0.	C

Calculation Examples / Exemples de calculs / Ejemplos de cálculo

If switches below do not match the example, please set switches as shown.
Si les commutateurs suivants ne correspondent pas aux exemples, les placer comme ci-dessous.
Si los commutadores siguientes no son mostrados como en la explicación, póngalos como sigue a continuación.

Calculation	Operation	Print Out
$2+(3 \times 4) - 5 = 9$		0. C 2.00 + 3. x 4. = 12.00 * 5.00 - 9.00 *
$-2 \times 3 = -6$		-2. x 3. = -6.00 *
$3^3 = 27$		3. x 3. = 9.00 * 9.00 = 27.00 *
$1/7 = 0.14285714285$		7. ÷ 7. = 1.000 * 1.000 = 0.143 *
$\$12.55 + \$15.75 - \$5.30 = \23.00		12.55 + 15.75 + 530 - 23.00 *
$8 \div 3 \times 3.7 + 9 = 18.8666666666$		8. ÷ 3. x 3.7 = 9.8666666666 * 9.8666666666 + 9. + 18.8666666666 *
$123 \times 756 \div 456 = 56,088$		123. x 456. = 56,088.00 *
$123 \times 45 \div 6 = 56,088$		123. x 456. = 56,088.00 *

Tax Calculation / Calcul de taxe / Cálculo de Impuestos

Set Tax Rate Rate: 5%		0. %
		5. %
Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Tax = ? (\$100) Selling Price with tax = ? (\$2,100)	2000	2,000. 5. % 100.00 ◊ 2,100.00 *
Deduct the Tax Amount Selling Price \$3,150 with tax Tax = ? (\$150) Price without Tax = ? (\$3,000)	3150	3,150. 5. % -150.00 ◊ 3,000.00 *
Recall Tax Rate		5. %

Grand Total Calculation / Calcul du total global / Cálculo del Grand total

$500+103+32=635$ $500+96+44=640$ $500+84+38=622$ 1,897		500	500.00 +
		103	103.00 +
		32	32.00 +
			635.00 G+
		500	500.00 +
		96	96.00 +
		44	44.00 +
			640.00 G+
		500	500.00 +
		84	84.00 +
		38	38.00 +
			622.00 G+
			1,897.00 G◇
			1,897.00 G*

Item Count / Comptage d'articles / Recuento de artículos

18 1)		18	18.00 +
14 2)		14	14.00 +
+ 23 3)		23	23.00 +
55			003.....
- 20 4)			55.00 ◊
+ 10 5)		20	20.00 -
45		10	10.00 +
			005.....
			45.00 *

Percentage Calculation / Calcul de pourcentage / Cálculos de porcentaje

$2,000 \div (2,000 \times 12\%) = 2,240$		2000	2,000. x
		12	12. %
			240.00 *
			2,240.00 +%
$2,000 - (2,000 \times 15\%) = 1,700$		2000	2,000. x
		15	15. %
			300.00 *
			1,700.00 -%

Memory Calculation / Calcul à l'aide de la mémoire / Cálculos con memoria

$125+78=203$ $75+103=178$ 25		125	125.00 +
		78	78.00 +
			203.00 *
		75	75.00 +
		103	103.00 +
			178.00 *
			178.00 M-
			25.00 M◇
			25.00 M*

Data Printout / Impression de données / Impresión de los datos

June 24 2003	6	24	2003	# 6.24.2003.....
1,860		1860		1,860.00 +
1,420		1420		1,420.00 +
June 25 2003	6	25	2003	# 6.25.2003.....
2,380		2380		2,380.00 +
2,200		2200		2,200.00 +
7,860				7,860.00 *

Cost-Sell-Margin Calculation / Calcul des coûts-ventes-marges / Cálculo de costes-ventas-margen

Calculating Cost Selling Price : \$1,500 Profit Margin : 30% Cost = ?(\$1,050)	1500	30	1,500. ** 30. M% 1,050.00 CC
Calculating Selling Price Cost : \$2,000 Profit Margin : 20% Selling Price = ?(\$2,500)	2000	20	2,000. CC 20. M% 2,500.00 **
Calculating Profit Margin Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin = ?(25%)	1500	2000	1,500. CC 2,000. ** 25.00 M%

Overflow / Dépassement de capacité / Rebasamiento de capacidad

550000000000 $x) \quad \quad \quad 23$ 12650000000000 (Error)	550000000000	23	550,000,000,000. x 23. = 12.65000000000 *
$6 \div 0 = 0$ (Error)		6	0. C 6. ÷ 0. = 0. *

BEFORE STARTING

Remove the insulation tape at the back of calculator before use.

DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

- Used for designating the decimal point position (0, 1, 2, 3, 4) for calculated results.
 + (Ad d-Mode) - Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.
 F (Floating Decimal point) - All effective numbers up to 12 digits are printed or displayed.

ROUNDING SWITCH

- Used for round-up [▲], round-off [5/4], or round-down [▼] to the pre-selected decimal digits in the result.

GRAND TOTAL / RATE SET SWITCH

GRAND TOTAL
 - When the calculations are performed with the GT switch set to "ON", the totals are accumulated in the grand total memory. Each time is pressed, the subtotal number is printed with the symbols G+. When is pressed, the intermediate grand total is printed with the symbols G◇. Press successively to get the grand total followed by the symbols G*.

RATE SET
 - Set switch to "RATE SET" for setting or recalling the TAX rate.

PRINT ON/OFF / ITEM COUNT SWITCH

- Entries and results will appear on the display, but will not be printed out.
 - Entries and results will appear on the display and will be printed out.
 - Set switch to ITEM to print the number of times the and keys have been pressed (up to 999). The item count will be printed on the left hand side of the paper roll when the , , or keys are pressed.

POWER ON/OFF SWITCH

- Turns calculator On.
 - Turns calculator Off.

TAX CALCULATION FUNCTION

- Used for adding the tax amount to the displayed figure.
 - Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

COST-SELL-MARGIN CALCULATION

- Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin %.)

CALENDAR & CLOCK FUNCTION

- Used to switch between calendar or clock mode.
 - Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode.
 - Used to set the date and time in calendar & clock mode.
 - Used to switch between AM or PM at clock mode time setting.
 - Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, when "E" is displayed, a dotted line is printed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press to clear the overflow. The overflow function occurs when:

- The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
- Dividing by "0".
- The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button at the back of the calculator. After resetting, be sure to set the calendar, clock and tax rate again.



SPECIFICATIONS

Power Source: AC 120V, 60Hz
Operation Temperature: 32°F to 104°F (0°C to 40°C)
Calculating Capacity: 12 digits maximum
Dimension: 10-7/16" (L) x 7-29/64" (W) x 2-13/32" (H)
265mm (L) x 188mm (W) x 60mm (H)
Weight: 30.8 oz (874g)
Ink Roller: CP13
Printing Paper: Width 2-1/4" (57mm) / Diameter: 3-3/8" (86mm) max. (Subject to change without notice)
For CA, USA Only
Included battery contains perchlorate material - special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> for detail.
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

PRÉPARATIFS

Retirer la bande isolante à l'arrière de la calculatrice avant d'utilisation.

SÉLECTEUR DE DÉCIMALE

- Permet de positionner la décimale pour obtenir (0, 1, 2, 3, 4) le résultat des calculs.
 + (Mode addition) - Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.
 F (Décimale flottante) - Tous les numéros comportant jusqu'à 12 chiffres sont imprimés ou affichés.

COMMUTEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

- Utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [▲], arrondir [5/4], ou arrondir au chiffre inférieur [▼], selon les décimales présélectionnées pour les résultats.

SÉLECTEUR DE TOTAL GLOBAL / ÉTABLISSEMENT DE TAUX

TOTAL GLOBAL
 - Lorsqu'on effectue des calculs avec le sélecteur GT réglé à « ON », les totaux sont accumulés dans le registre du total global. Chaque fois que l'on appuie sur , le sous-total est imprimé accompagné des symboles G+. Lorsqu'on appuie sur , le total global actuel est imprimé accompagné des symboles G◇. Appuyer sur une deuxième fois pour obtenir le total global suivi des symboles G*.

ÉTABLISSEMENT DE TAUX

- Mettre le sélecteur sur « RATE SET » pour entrer ou rappeler le taux de TAXE.

SÉLECTEUR D'IMPRESSION MARCHE-ARRÊT / COMPTAGE D'ARTICLES

- Les entrées et les résultats seront affichés, mais non.
 - Les entrées et les résultats seront affichés et imprimés.
 - Régler le sélecteur à « ITEM » pour imprimer le nombre de fois (jusqu'à 999) où l'on a appuyé sur les touches et . Appuyer sur les touches , , ou pour imprimer le comptage d'articles sur le côté gauche du rouleau de papier.

SÉLECTEUR DE MARCHE-ARRÊT

- Met la calculatrice sous tension.
 - Met la calculatrice hors tension.

FONCTION CALCUL DE TAXE

- Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
 - Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

CALCUL DES COÛTS-VENTES-MARGES

- Utilisé pour le calcul du coût, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir le solde. (par ex. Entrer la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire %.)

FONCTION DU CALENDRIER ET DE L'HORLOGE

- Utilisé pour commuter entre le mode calendrier et le mode horloge.
 - Utilisé pour commuter entre 12 et 24 heures en le mode horloge.
 - Utilisé pour régler la date et l'heure dans les modes horloge et calendrier.
 - Utilisé pour commuter entre AM et PM en réglant l'heure dans le mode horloge.
 - Utilisé pour choisir le format de la date parmi "AAAA/MM/JJ", "JJ/MM/AAAA" ou "MM/JJ/AAAA" dans le mode calendrier.

FONCTION DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

Dans les cas suivants, lorsque le symbole « E » s'affiche, le clavier se verrouille électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement.

- Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche de la virgule décimale.
- La division par « 0 ».
- Lorsque la vitesse de l'opération séquentielle est plus rapide que la vitesse de calcul. (Dépassement de du registre tampon)

Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances, appuyez sur la touche [RESET] située à l'arrière de la calculatrice à l'aide de la pointe d'un stylo à bille (ou autre objet pointu semblable). Assurez-vous ensuite de régler de nouveau le calendrier, l'horloge et le taux de taxe.



FICHE TECHNIQUE

Alimentation: c.a. 120 V, 60 Hz
Température d'utilisation: De 32°F à 104°F (de 0°C à 40°C)
Capacité de calcul: 12 chiffres max.
Dimensions: 10 po 7/16 (long.) x 7 po 29/64 (larg.) x 2 po 13/32 (haut.)
265mm(long.) x 188mm(larg.) x 60mm(haut.)
Poids: 30.8 oz (874 g)
Rouleau encreur: CP13
Papier d'impression: Largeur 57mm / Diamètre: 86 mm max. (Sous réserve de modifications sans préavis.)
La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.

ANTES DE EMPEZAR ESPAÑOL

Retire la cinta de aislamiento antes de usar el organizador.

INTERRUPTOR SELECTOR DE PUNTO DECIMAL



– Utilizado para designar la posición del punto decimal para (0, 1, 2, 3, 4) los resultados calculados.

+ (Modo Suma) – Las adiciones y subtracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos monetarios.

F (Punto Decimal Flotante) – Todos los números efectivos hasta 12 dígitos son impresos o desplegados.

CONMUTADOR DE REDONDEO



– Es usado para redondear el resultado hacia arriba [↑], redondear [5/4], o redondear hacia abajo [↓] a la cantidad de decimales pre-seleccionados.

TECLA DE GRAN TOTAL / RATE SET

GRAN TOTAL

/ – Cuando los cálculos son realizados con el conmutador GT colocado en Activado (ON), los totales son acumulados en el registro de gran total. Cada vez que usted presiona , el subtotal y el símbolo G+ son impresos. Cuando usted presiona la tecla , el gran total intermedio es desplegado e impreso con el símbolo G◊. Presione por segunda vez para obtener el gran total seguido por el símbolo G✖.

RATE SET



– Sitúe el interruptor en "RATE SET" para fijarlo en el modo de conversión "TAX".

CONMUTADOR DE IMPRESIÓN ACTIVADA / DESACTIVADA / CUENTA DE ITEMS



– Entradas y resultados aparecerán en la pantalla, pero no serán impresos.

– Entradas y resultados aparecerán en pantalla y serán impresos.

– Fije en (ITEM) para imprimir el número de veces que las teclas y han sido usadas (hasta 999). La cuenta de ítems se imprimirá del lado izquierdo del papel de rollo cuando las teclas , , o son presionadas.

SUMINISTRO ACTIVADO / DESACTIVADO



– Activa la calculadora.

– Desactiva la calculadora.

FUNCIÓN DE CÁLCULO DE IMPUESTO



– Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.



– Se utiliza esta tecla para reducir el importe del impuesto de la cifra que aparece en la pantalla.

CÁLCULO DE COSTES-VENTAS-MARGEN



– Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance correspondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio %).

FUNCIÓN DEL CALENDARIO Y DEL RELOJ



– Sirve para cambiar entre los modos de calendario y reloj.



– Sirve para cambiar entre 12 o 24 horas en el ajuste horario del modo de reloj.



– Sirve para fijar la fecha y la hora en los modos de calendario y reloj.



– Sirve para cambiar entre AM o PM en el ajuste horario del modo de reloj.



– Sirve para seleccionar el formato de fecha entre "AAAA/MM/DD", "DD/MM/AAAA" o "MM/DD/AAAA" en el modo de calendario.

FUNCIÓN DE REBOSE

En los siguientes casos, cuando aparece una "E" en la pantalla, una línea de puntos es impresa, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione para borrar el rebose. La función de rebose ocurre cuando:

1. El resultado o el contenido de la memoria excede de 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
2. Divide por "0"
3. La velocidad de la operación secuencial es más rápida que la velocidad del proceso de cálculo. (Rebosamiento del registro de la memoria intermedia)

■ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



ESPECIFICACIONES

Suministro de Energía: CA120V 60Hz

Temperatura de operación: 32°F a 104°F (0°C a 40°C)

Capacidad de Cálculos: Máximo de 12 dígitos

Dimensiones: 10-7/16" (longitud) x 7-29/64" (ancho) x 2-13/32" (alto)

265mm (longitud) x 188mm (ancho) x 60mm (alto)

Peso: 30.8 oz (874g)

Rodillo de Tinta: CP13

Papel para Impresión: Ancho 2-1/4" (57mm) / Diámetro máximo: 3-3/8" (86mm)

(Sujeto a cambios sin previo aviso)

Para el Ca., los E.E.U.U. Solamente

La batería incluida contiene el material del perclorato - El manejo especial debe ser aplicado.

Para el detalle, por favor ver <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>

La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

REPLACING THE INK ROLLER

Note: Turn power switch off.

- 1) Remove the printer cover. (Figure 1)
- 2) Hold the tab of the ink roller. Lift the ink roller out of the base. (Figure 2)
 - To maintain clear printouts, change the ink roller after approximately 8 rolls of printing paper have been used.
- 3) Insert the new ink roller into position. Push down on the center of the ink roller until it locks into place. (Figure 3)
- 4) Replace the printer cover. (Figure 4)
 - Use only the Ink Roller CP13.

REMPLACEMENT DU ROULEAU ENCREUR

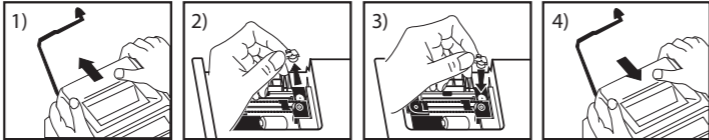
Nota : Mettre la calculatrice hors tension.

- 1) Enlever le couvercle de l'imprimante. (Figure 1)
- 2) Saisir la patte du rouleau encreur. Soulever le rouleau encreur et l'enlever. (Figure 2)
 - Pour une impression claire, changer le rouleau encreur après avoir utilisé environ huit rouleaux de papier d'impression.
- 3) Insérer un rouleau encreur neuf. Pousser sur le centre du rouleau jusqu'à son blocage. (Figure 3)
- 4) Replacer le couvercle de l'imprimante. (Figure 4)
 - N'utiliser que le rouleau encreur CP13.

REEMPLAZANDO EL RODILLO DE TINTA

Nota: Apague el interruptor de energía.

- 1) Retire la cubierta del impresor. (Figura 1)
- 2) Sujete la lengüeta del rodillo de tinta. Levante el rodillo de tinta de la base. (Figura 2)
 - Para mantener nítida la impresión, cambie el rodillo de tinta después de haber usado aproximadamente 8 rollos de papel de impresión.
- 3) Introduzca un nuevo rodillo de tinta en su posición. (Figura 3)
- 4) Reponga la cubierta del impresor (Figura 4).
 - Use únicamente el Rodillo de Tinta CP13.



INSTALLING PRINTING PAPER

- 1) Lift up the paper arm. (Figure 5)
 - When inserting the paper, cut the edge of the paper as shown.
- 2) Place the new paper roll on the arm. The edge of the paper should be positioned as shown. (Figure 6)
 - Suitable paper roll – Width: 2-1/4" (57mm)
Diameter: 3-3/8" (86mm)
- 3) Insert the paper into the slit at the back of the machine as indicated. (Figure 7)
- 4) Turn the power switch on. Press the paper feed key to advance the paper as shown. (Figure 8)

CHARGEMENT DU PAPIER D'IMPRESSION

- 1) Soulever le bras d'alimentation du papier. (Figure 5)
 - Couper le bord du papier avant de l'insérer, tel qu'indiqué.
- 2) Placer un rouleau de papier neuf sur le bras. Le bord du papier doit être disposé tel qu'indiqué. (Figure 6)
 - Rouleau de papier approprié – Largeur : 2 po 1/4 (57mm)
Diamètre : 3 po 3/8 (86mm)
- 3) Insérer le papier dans la fente à l'arrière de la calculatrice. (Figure 7)
- 4) Mettre la calculatrice sous tension. Appuyer sur la touche d'alimentation pour faire avancer le papier. (Figure 8)

INSTALANDO PAPEL DE IMPRESIÓN

- 1) Levantar la cubierta de la impresora. (Figura 5)
 - Antes de introducir el papel, corte el borde del papel como se muestra.
- 2) Coloque el nuevo rollo de papel en el brazo de la calculadora. El borde del papel deberá ser colocado como se muestra en la Figura 6.
 - Rollo de papel adecuado – Ancho: 2-1/4" (57mm)
Diámetro: 3-3/8" (86mm) max.
- 3) Introduzca el papel en la ranura posterior de la máquina, como se indica en la Figura 7.
- 4) Encienda la calculadora. Presione la tecla de advance de papel para avanzar el papel como se muestra. (Figura 8)



ENGLISH

Memory backup battery retains the tax rate, calendar and clock setting, when the power is off or even when the AC cord is disconnected.

Battery : 1 Lithium battery (Type : CR2032)

Battery life : Backup time 1000 hours

FRANÇAIS

Pile de secours permettant de garder en mémoire, le taux de taxe, les réglages du calendrier et de l'horloge, lorsque l'appareil est éteint ou même lorsque le cordon c.a.est débranché.

Pile : 1 pile lithuim (Type : CR 2032)

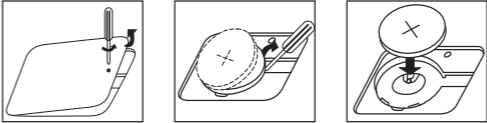
Durée de la pile : 1 000

ESPAÑOL

La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.

Pila : 1 pila de litio (Type : CR2032)

Duración de la pila : Tiempo de backup 1000 horas.



FCC REGULATIONS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

RÈGLEMENT DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la Section 15 des règlements de la F.C.C. Son fonctionnement est visé par les deux stipulations suivantes :

- 1) l'appareil ne peut causer d'interférence nuisible, et
- 2) l'appareil doit pouvoir subir toute interférence, y compris une interférence pouvant perturber son fonctionnement.

Remar que : L'appareil a été soumis à des tests et il a été déterminé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont en place pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans les installations résidentielles. L'appareil engendre, utilise et peut radier de l'énergie radioélectrique. Si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer du brouillage nuisible aux radiocommunications.

Il n'est toutefois pas garanti qu'aucun brouillage n'aura lieu dans une installation en particulier. Si l'appareil produit du brouillage nuisible à la réception des radiocommunications et des émissions de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est encouragé à essayer d'enrayer le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Placer l'antenne de réception dans une autre direction ou l'installer ailleurs.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Relier l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en matière de radio-télévision.

N'effectuez ni modification ni changement à cet appareil à moins de mention spécifique dans le mode d'emploi. Si de tels changements ou modifications sont apportées, vous pourriez devoir cesser de faire fonctionner l'appareil.

Interference-Causing Equipment Regulations

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada."

Règlement sur le matériel brouilleur

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur : « Appareils numériques » NMB-003 édictée par Industrie Canada.

CANON ELECTR ONIC B USINESS MA CHINES (H.K.) CO ., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road,
Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON U.S.A., INC.

One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.

CANON CANAD A INC.

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada

CANON LA TIN AMERICA, INC.

703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126, U.S.A.